

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (80)676

Vol. 1980/0216

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

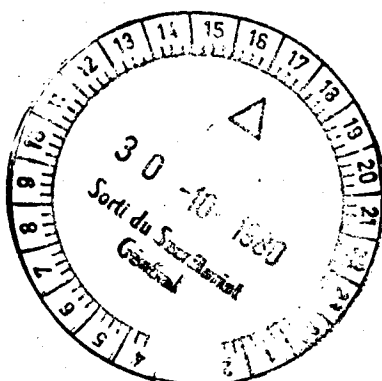
In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(80) 676 endelig udg.

Bruxelles, den 29. oktober 1980

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET
VEDRØRENDE STØTTEFORANSTALTNINGER OG TILDELING AF
SUPPLERENDE BUDGETMIDLER TIL FORDEL FOR
ARBEJDSTAGERE I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN



KOM(80) 676 endelig udg.

**MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN TIL RÅDET VEDRØRENDE STØTTE-
FORANSTALTNINGER OG TILDELING AF SUPPLERENDE BUDGETMIDLER
TIL FORDEL FOR ARBEJDSSTAGERE I JERN- OG STÅLINDUSTRIEN**

A. STØTTENS ART

1. Kommissionen forelagde den 5. maj 1979¹⁾ Rådet en meddelelse om de sociale aspekter af strukturomlægningen inden for jern- og stålindustrien, der indeholdt forslag om, at arbejdstagerne i jern- og stålindustrien skulle tildeles følgende ydelser:

- a) ydelse i forbindelse med førtidspensionering fra og med det fyldte 55. år og for visse arbejdstagergrupper fra en endnu lavere alder;
- b) ydelse i forbindelse med arbejdsfordeling med henblik på at udskyde nedlæggelsen af arbejdspladser;
- c) ydelse i forbindelse med omlægning af arbejdsgangen;
- d) ydelse i forbindelse med en begrænsning af overarbejdet.

Dette forslag efterfulgtes af et andet forslag af 20. juni 1979 om et særligt finansielt bidrag til EKSF over Fællesskabernes almindelige budget³⁾.

2. I forbindelse med anmodningen om at anvende artikel 58 i EKSF-traktaten forelagde Kommissionen desuden den 7. oktober 1980 Rådet et dokument om de sociale aspekter inden for stålindustrien²⁾, hvori den anmodede Rådet om i forbindelse med ydelser til arbejdstagere inden for jern- og stålindustrien for øjeblikket at prioritere ydelserne i forbindelse med førtidspensionering og ydelserne i forbindelse med arbejdsfordeling højest.

Kommissionen ønsker imidlertid at understrege, at i denne meddelelse side-stilles ydelserne til arbejdsfordeling ikke fuldstændig med ydelserne i forbindelse med førtidspensionering. Formålet med førtidspensioneringen er,

1) Dok. KOM(79)199 endelig udg., som ændret den 20.7.1979 ved dok. KOM(79)436 endelig udg.

2) Dok. KOM(80)587 endelig udg.

3) Dok. KOM(79)345 endelig udg., som ændret den 25.3.1980 ved dok. KOM(80)134 endelig udg.

ligesom det var tilfældet i Kommissionens forslag af 5. maj 1979, at afbøde de virkninger, som omlægningen inden for jern- og stålindustrien har for arbejdstagerne.

Disse ydelser skal kunne udbetales i en ret lang periode. Det fremgår senere af dette dokument, at Kommissionen foreslår, at disse ydelser tilkendes for en periode på 3 år.

For så vidt angår ydelserne i forbindelse med arbejdsfordeling, finder Kommissionen, at disse bør være stærkt tidsbegrænsede. De skal udelukkende gøre det muligt at hjælpe de arbejdstagere, der som følge af den nuværende situation på stålmarkedet er nødt til at gå på arbejdsfordeling.

B. SENESTE ANSØGNINGER OM STØTTE

3. Den franske, den britiske og den belgiske regering har indgivet ansøgninger om støtte til arbejdstagere inden for jern- og stålindustrien. Ansøgningerne fra den franske regering og den britiske regering vedrører fællesskabsstøtte på henholdsvis 300 mio ERE og 140 mio ERE. De tager hovedsagelig sigte på støtte til førtidspensionering.

Den belgiske regerings ansøgning har form af et samlet regeringsprogram, hvori det ikke angives, hvor stort et støttebeløb, der anmodes om fra Fællesskabet. Ansøgningen vedrører støtte til førtidspensionering og støtte til arbejdsfordeling.

4. Det bør desuden understreges, at Kommissionen i forbindelse med de omskulingsforanstaltninger, som den hidtil har bidraget til, har ydet støtte til arbejdstagere inden for jern- og stålindustrien i tre tilfælde af førtidspensionering i Luxembourg, Frankrig og Det forenede Kongerige.

5. Kommissionen minder om, at inden for rammerne af EKSF-foranstaltningerne behandles de ansøgninger, som medlemsstaterne fremlægger, og som er sammenlignelige, på grundlag af følgende kriterier:

- a) Fællesskabets bidrag til udgifterne til foranstaltninger ydes højst for en periode på 3 år pr. arbejdstager;

- b) Fællesskabet kan kun yde støtte til udgifterne til førtidspensionering i forbindelse med arbejdstagere, der er fyldt 55 år. Undtagelsesvis kan der fra det fyldte 50. år ydes støtte til særlige grupper som for eksempel arbejdstagere, der har arbejdet på skiftehold i mere end 10 år, handicappede, osv.;
- c) Fællesskabet yder kun støtte til den del af beløbene, der overstiger den laveste arbejdsløshedsunderstøttelse fra det offentlige i de enkelte medlemsstater. Fællesskabets bidrag til disse beløb kan højst udgøre 50%;
- d) for så vidt angår ventepenge, bør der skelnes mellem de forskellige grupper. Til såvel arbejdstagere, der modtager en førtidspension som arbejdstagere, der får udbetalt ventepenge, kan der ydes støtte fra Fællesskabet. Desuden kan der ydes begrænset støtte til udgifter i forbindelse med bidragene til pensionsordninger og sociale sikringsordninger;
- e) i visse tilfælde er der fastsat øvre grænser for interventionerne.

6. Kommissionen har endnu ikke haft lejlighed til i samarbejde med medlemsstaterne at undersøge i enkeltheder, hvorledes de bilaterale overenskomster, der skal indgås på grundlag af de fremsatte anmodninger, skal udformes. Overenskomsterne vil utvivlsomt i høj grad komme til at bygge på de principper, der nævnes i pkt. 5, og på bestræbelserne på i så vid udstrækning som muligt at imødekomme de fremsatte ønsker, idet der tages hensyn til de forskellige nationale ordningers særlige forhold.

C. JURIDISK GRUNDLAG

7. Ansøgningerne fra Frankrig og Det forenede Kongerige er indgivet under henvisning til artikel 56.2.b. Belgiens ansøgning er indgivet under henvisning til artikel 56.2.b og artikel 95 i EKSF-traktaten.

Det forslag, der blev forelagt Rådet den 5. maj 1979, og som omfattede 4 former for støtte til arbejdstagere inden for jern- og stålindustrien (jf. pkt. 1), var baseret på artikel 95.

Kommissionen ønsker imidlertid at understrege, at den har til hensigt at indtage en pragmatisk holdning i denne sag. Den anmoder Rådet om at fremsætte en udtalelse vedrørende de to foranstaltninger, der omfatter ydelser ved

førtidspensionering og ydelser ved arbejdsfordeling. Såfremt der i Rådet opnås enighed om at lade disse foranstaltninger være baseret på artikel 56.2.b ved en udvidet fortolkning af denne artikel, vil Kommissionen tilslutte sig denne holdning.

D. BUDGETMÆSSIGE VIRKNINGER

8. Som anført under pkt. 3 er den franske ansøgning om støtte fra Fællesskabet på 300 mio ERE, den britiske ansøgning på 140 mio ERE, medens den belgiske ansøgning indeholder ikke noget bestemt tal.

Efter en undersøgelse af disse tre ansøgninger på grundlag af de kriterier, der er anført under pkt. 5 ovenfor, er det sandsynligt, at Fællesskabets samlede bidrag til disse tre ansøgninger vil blive på 157 mio ERE. I henhold til EKSF-budgetproceduren kræves det, at den støtte, der indgås formel forpligtelse for over for modtageren, skal dækkes fuldstændigt i form af henlæggelser. Da der af beløbet på 157 mio ERE imidlertid kun skal udbetales 112 mio ERE i 1981, vil Kommissionen på baggrund af sagens særlige betydning kunne acceptere, at der under kapitel 54 i det almindelige budget for 1981 kun opføres dette beløb på 112 mio ERE. Der resterer således et beløb, for hvilket der skal indgås forpligtelser, og som skal dækkes senere inden for rammerne af den årlige budgetprocedure.

9. De anførte tal vedrører udelukkende de ansøgninger, som Kommissionen hidtil har fået forelagt. Det er sandsynligt, at der vil blive indsendt andre ansøgninger til Kommissionen i løbet af de kommende måneder enten fra medlemsstater, som endnu ikke har indgivet ansøgninger, eller fra medlemsstater, hvor der yderligere bliver behov for at indskrænke antallet af arbejdspladser.
10. Kommissionen minder Rådet om, at der på EKSF-budgettet for regnskabsåret 1981 er opført et beløb på 75 mio ERE til omskoling. Dette beløb omfatter dels et beløb på 15 mio ERE, der skal dække omskolingsforanstaltninger, for hvilke der blev indgået forpligtelser i 1980, men hvor EKSF's midler i 1980 ikke var tilstrækkelige, og dels et beløb på 60 mio ERE, der skal gøre det muligt at gennemføre de omskolingsforanstaltninger, som medlemsstaterne på nuværende tidspunkt har givet meddelelse om på grundlag af de eksisterende bilate-

rale overenskomster mellem medlemsstaterne og Kommissionen. De nødvendige midler til dækning i 1981 er de ansøgninger, der nævnes i pkt. 8 ovenfor, skal altså findes ved overførsel fra kapitel 54 på det almindelige budget for 1981 til EKSF-budgettet for så vidt angår bevillinger til omskoling.

11. Kommissionen skønner, at der bør opføres et beløb på 112 mio ERE under kapitel 54 på det almindelige budget for 1981.

Rådet bør desuden træffe afgørelse om overførsel af midler fra det almindelige budget til EKSF-budgettet, som foreslået af Kommissionen i de i pkt. 1 anførte dokumenter.

E. KONKLUSIONER

Kommissionen anmoder derfor Rådet om

- at udtale sig om, på hvilket juridisk grundlag udbetalingen af ydelser i forbindelse med førtidspensionering og arbejdsfordeling til arbejdstagere inden for jern- og stålindustrien skal baseres;
- at der under kapitel 54 på det almindelige budget for 1981 opføres et beløb på 112 mio ERE, samtidig med at det erindres, at der er behov for 157 mio ERE til dækning af de nuværende ansøgninger;
- at træffe afgørelse om overførsel af midler fra det almindelige budget til EKSF-budgettet i henhold til artikel 235 i EØF-traktaten.